

Peisajul bisericilor fortificate din Transilvania

Patrimoniu cultural European

Expoziție tematică a Fundației Biserici Fortificate

4



5



6

Nicio altă regiune din Europa nu întruchipează mai bine în arhitectura sa coralul compus de Martin Luther „Cetatea tare-i Dumnezeuul nostru și armă-apărătoare” ca peisajul bisericilor fortificate din Transilvania. De la stabilirea sașilor în Transilvania la sfârșitul secolului al XII-lea, aici au fost clădite peste 300 de biserici fortificate, dintre care s-au păstrat cca. 160 de ansambluri.

Bisericile, cu incintele lor fortificate, arhitectura sacrală impresionantă și decorul interior bogat, constituie opere artistice pitorești în peisajul rural. Ele marchează peisajul cultural transilvănean în care, de secole, trăiesc și coabitează români, unguri, germani și romi. Bisericile fortificate stau mărturie pentru un capitol de istorie europeană aparte și simbolizează lunga tradiție multietnică a acestor meleaguri. Ca parte a patrimoniului cultural internațional, ele necesită o protecție deosebită. Salvarea lor nu este însă o sarcină ușoară. Cea mai mare parte a populației săsești a părăsit regiunea în ultimele decenii. Comunitățile germane evanghelice locale foarte reduse nu mai au capacitatea de a menține singure moștenirea culturală. Sunt necesare noi idei și concepte.

Fundația Biserici Fortificate dorește să aducă la cunoștința publicului originea și situația actuală a peisajului bisericilor fortificate. În același timp, va prezenta perspective și oportunități pentru salvarea și menținerea viitoare a acestui patrimoniu. Informații suplimentare pot fi obținute la biroul fundației.

Fundația Biserici Fortificate
Str. Gen. Magheru nr. 4
RO-550185 Sibiu / Hermannstadt
Tel./Fax: ++40 – (0)269 – 221 010
office@kirchenburgen.org
www.kirchenburgen.org

Conturi pentru donații

Cont în Lei

Titularul contului: Fundația Biserici Fortificate
IBAN: RO 02 BTRL RONC RT03 1735 8401
BIC: BTRL RO22

Cont în Euro

Titularul contului: Fundația Biserici Fortificate
IBAN: RO 49 BTRL EURC RT03 1735 8401
BIC: BTRL RO22



Kirchenburgenlandschaft Siebenbürgen

Ein europäisches Kulturerbe

Eine Ausstellung der Stiftung Kirchenburgen

Durch kaum eine andere Region Europas wird der Choral Martin Luthers „Ein feste Burg ist unser Gott, ein gute Wehr und Waffen“ architektonisch so versinnbildlicht wie durch die im südlichen Siebenbürgen gelegene Kirchenburgenlandschaft. Hier entstanden vom Beginn der Einwanderung der Siebenbürger Sachsen Ende des 12. Jahrhunderts mehr als 300 befestigte Kirchenburgen, von denen noch rund 160 erhalten sind.

Mit ihren Verteidigungsanlagen, beeindruckender Sakralarchitektur und einer reichen Ausstattung bilden die Kirchenburgen pittoresk wirkende ländliche Gesamtkunstwerke. Sie prägen die siebenbürgische Kulturlandschaft, in der seit Jahrhunderten Rumänen, Ungarn, Deutsche und Roma neben- und miteinander leben. Die Kirchenburgen zeugen von einem besonderen Kapitel europäischer Geschichte und stehen stellvertretend für die lange, pluriethnisch geprägte Tradition dieses Landstriches. Als Teil des internationalen Kulturerbes bedürfen sie eines besonderen Schutzes. Ihr Erhalt ist jedoch nicht einfach. Die meisten Siebenbürger Sachsen haben in den letzten Jahrzehnten die Region verlassen. Die stark geschrumpften evangelisch-deutschen Gemeinden vor Ort sind kaum noch in der Lage, das kulturelle Erbe aus eigener Kraft zu erhalten. Neue Ideen und Konzepte sind nötig.



Die **Stiftung Kirchenburgen** möchte mit dieser Ausstellung über die Entstehung und die aktuelle Situation der Kirchenburgenlandschaft berichten. Gleichzeitig werden Perspektiven für den zukünftigen Erhalt aufgezeigt. Weiter Informationen erhalten Sie von unserem Stiftungsbüro.

Stiftung Kirchenburgen

Str. General Magheru 4
RO-550185 Sibiu/Hermannstadt
Rumänien
Tel: ++40 – 269 – 221 010
www.kirchenburgen.org

Spendenkonto

Kontoinhaber:
Förderverein Kirchenburgen e. V.
IBAN: DE 37 3506 0190 1566 3690 16
BIC: GENO DED1 DKD

Fotos/Fotografii:

4 Martin Eichler, München;
2 Arne Franke, Berlin;
3 Bernd Drumm, Haar;
1, 5, 6 Deutsches Kulturforum östliches Europa,
Potsdam/Hubert Graml, Berlin

